

---

# BBC LEARNING ENGLISH

## Q and A of the Week 你问我答

### Dictionary and other words

### 与“词典”相关的近义词

---



BBC  
LEARNING  
ENGLISH

- 关于台词的备注:  
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意：中文文字内容只提供简体版

#### Helen

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》，我是 Helen。这是一档解答英语疑问的节目。今天的提问来自四川的 Yuri，她给我们发来了这么一个问题。

#### Question

I read that other ways of saying 'dictionary' are 'lexicon', 'word list' and 'glossary', what are the differences between them?

#### Helen

谢谢 Yuri 的提问，她说她读到英语中“词典 **dictionary**”还有其它的表达，比如 **lexicon**, **wordlist** 和 **glossary**，那这几个词的区别是什么？

这几个词的确都和文字有关，它们的区别主要在于使用的场合和所包含的内容。我们一个一个来看看。

翻开一本词典 **dictionary**，我们能看到的是按字母顺序列出的词和对每个词的详细解释，包括发音、拼写、例句等等。当我们碰到了不认识的单词的时候，首先想到的是去查词典 **to look it up in the dictionary**，找出这个词的意思。因为词典里会列出一个单词所有用法及其解释，所以它是一本工具书 **a reference book**。

#### Example

To check the spelling of a word, it's best to look it up in a dictionary.

想确认一个单词的拼写，最好查一下词典。

#### Helen

接下来让我们来看看 **lexicon** 这个词，它源于希腊语，《牛津辞典》对它的解释是

“**The vocabulary of a person, language, or branch of knowledge** 关于某人，某种语言或某类知识的词库”。**Lexicon** 可以被译为“专门词汇”，在语言学术研究中，**lexicon** 和 **dictionary** 经常轮流出现。不过在现实生活中 **lexicon** 这个词的使用率非常低，除了语言学研究者之外，几乎没有人日常用语中用这个词。

Yuri 提到的第三个词是 **wordlist**，意思非常容易理解，就是大家熟悉的“单词表”。对于学生们来说，**wordlist** 几乎天天都会在学习中接触到。老师会根据课文内容发一个单词表，多数是新词或者是重点词，同学们需要回家学习并记住这个单词表，之后老师还会测验大家呢。以下场景大家肯定遇到过吧：

### Example

Today, I am handing out a wordlist from the book *Matilda*. Please memorise the words and we will have a spelling test next week. Thank you.

今天我发给大家一份从小说 *Matilda* 里总结出来的单词表，请大家好好记一记，下周会有一个拼写测验。谢谢。

### Helen

那么 **glossary** 又指的是什么呢？**Glossary** 是一个词汇表，尤其是指书尾的词汇表，但是与 **wordlist** 不同的是 **glossary** 会列出单词和它们在书中或者文章中的意思。在 **glossary** 里出现的一般会是一些专业术语、特殊词汇或者需要特别解释帮助理解的词汇。比如：

### Examples

Textbooks often have a glossary at the end.

教科书常常在书尾附有词汇表。

The Takeaway English series from BBC Learning English includes a glossary with every story to help learners understand it.

BBC 英语教学的《随身英语》系列的每一篇文章都有一个词汇表，帮助读者理解文章内容。

### Helen

好了，让我们来简单总结一下“**dictionary** 词典”的几个近义词。**Dictionary** 指的是大家日常学习中用到的“词典”，按字母顺序列出单词并注明发音，给出详细解释和例句等等，**dictionary** 是工具书，使用非常普遍。**Lexicon** 在语言研究学中更常用，也是词典的意思，更侧重指“专门词汇”词典。**Wordlist** 是单词表，一般不是很长，老师在布置背单词作业时会用到 **wordlist**。最后，**glossary**，教科书或者科研文章末尾会附上一个 **glossary** 词汇表，解释单词在文章中的意思。

希望我们回答了 Yuri 的提问。大家有什么英语问题，欢迎和我们联系，我们的邮箱是 [questions.chinaelt@bbc.co.uk](mailto:questions.chinaelt@bbc.co.uk)

谢谢收听，我们下次节目再见。